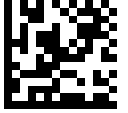




REQUEST FOR APPLICATION / CHANGE OF e-BANKIN
(Applicable to Macau Policy Only)
「電子入賬服務」申請/更改表 (只適用於澳門保單)

Policy Number 保單號碼	Name of Insured 受保人姓名	Name of Owner 持有人姓名	 P1342044
Area Code 區域編號	Agency / Broker Name 營業員組別 / 經紀名稱	Agent / Broker Code 營業員號碼 / 經紀號碼	
Agency Code 營業員組別編號	Agent / TR's Name 營業員 / 業務代表姓名	Agent / TR's Tel. No. 營業員 / 業務代表聯絡電話	

TR Membership Number 業務代表會員號碼 ANG

Remark: If the stated AIA financial planner / broker / IFA on this form is not my current servicing AIA financial planner / broker / IFA, I give consent to him/her to handle and follow up my request.

備註：倘若在上述表格上填寫的財務策劃顧問 / 經紀 / 獨立理財顧問並不是本人目前的財務策劃顧問 / 經紀 / 獨立理財顧問，本人同意他/她處理並跟進我的要求。

OTHER POLICIES 其他保單號碼

The following policies must belong to the same owner 下列之保單須屬於同一保單持有

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Owner's Mobile Number 持有人流動電話號碼: _____

We will update the telephone number to the above policy(ies) accordingly if it is different from the Company record. We will notify you by SMS upon completion of the registration. 如此號碼跟公司紀錄不同，我們會更新有關號碼至以上保單。我們將於完成登記當日發送短訊通知閣下。

Use "e-BankIn" to transfer policy benefits paid under the above policy to the below designated bank account. The transferred amount will not exceed the maximum limit set by the Company. 使用「電子入賬服務」將以上保單號碼所支付的保單利益轉入下列指定之銀行戶口，轉入之金額將不超過公司所定的上限。

Please provide bank account information below and submit together with the following documents 請提供以下銀行戶口資料及提交下列之文件：

- Copy of any recent bank passbook / bank correspondence / bank statement (including e-statement) / valid bank card showing the account holder's name and account number. 任何列有戶口持有人及銀行賬戶號碼最近期的銀行存摺 / 信件 / 月結單 (包括電子結單) / 有效銀行卡副本。
- Joint account is not allowed. 不接受聯名戶口。
- e-BankIn account must also be registered under the policy owner. 電子入賬服務的戶口必須同樣為保單持有人。

Bank Name in Macau:
澳門銀行之名稱：

My Account No.:
本人之賬戶號碼：

Account Currency:

賬戶貨幣：

HKD 港幣

MOP 澳門幣

Name as recorded on Bank Passbook / Statement (must be same as the Owner of the above Policy)
銀行存摺 / 月結單上所紀錄之戶口持有人姓名 (必須與上述保單持有人相同)

TERMS AND CONDITIONS 條款及條件

Please read these Terms and Conditions carefully and make sure that you understand them. 請仔細閱讀並透徹理解以下條款及條件。

Application 申請

1. I / We hereby apply for services as indicated in this form and I / We understand that the services applied for shall be effective from the date of approval. Such approval is at the discretion of the AIA ("the Company"), and any service / payment provided by the Company is subject to the terms and conditions, rules, regulations and official issuances of the Company applicable to and / or governing "e-BankIn" services (which may be from time to time enacted, revised, modified or altered according to the Company's policy) and in accordance with the terms and conditions of the relevant insurance policy.

本人 / 我們特此申請使用本表格所述之服務，本人 / 我們了解所申請服務將自批准之日起生效。審批由友邦 (「貴公司」) 酌情決定，貴公司提供任何服務 / 付款均受貴公司適用於及 / 或管限「電子入賬服務」服務之條款及條件、規則、規定 (可依照貴公司政策不時予以制定、修改、修訂或更改) 及有關保單的條款及條件所規限，並需遵守相關保單的條款及條件。

2. If I / We fail to provide any information requested in this form or such other information as may be requested by the Company, it may result in the Company's inability to process this application.

如本人 / 我們未能提供本表格所要求之資料或貴公司或會索要的其他資料，則可致使貴公司無法辦理本申請。

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Indemnity to the Company 向貴公司作出彌償

13. Without prejudice to any other provisions, I / we agree to indemnify and keep the Company indemnified against all reasonable losses, liabilities, damages and costs (including all legal costs and / or litigation fees and expenses reasonably incurred, disbursements, other professional fees and any cost of investigating and defending or asserting any claim for indemnification hereunder), proceedings, claims and demands which the Company may reasonably suffer or incur as a result of any transactions or contracts entered into or services provided in respect of the "e-BankIn" services. I / we agree to immediately pay in full any sums due to the Company under any of these indemnities. The rights and remedies that this clause confers are not exclusive and shall not preclude the Company's assertion, as the case may be, of any rights or remedies available to the Company at law or equity (including but not limited to any right of set-off).

在不損害任何其他條文的原則下，對於貴公司因就「電子入賬服務」服務訂立之任何交易或合約或提供之任何服務，而在合理範圍內蒙受或招致的一切合理損失、法律責任、損害及費用（包括全部律師費及 / 或訟費及合理招致的開支、開銷、其他專業收費以及任何調查與抗辯或在表格下主張任何彌償申索的費用）、法律程序、申索及索求，本人 / 我們同意向貴公司作出彌償並保證貴公司不受損害。本人 / 我們同意即時全額支付在任何該等彌償下應付予貴公司的任何款額。本條所授之權利及補救不具排他性，概不妨礙貴公司宣稱在法律上或在衡平法上可得的任何權利或補救（視情況而定，包括但不限於任何抵銷權）。

Severability 可分割性

14. If, at any time, any of these terms and conditions is or become illegal, invalid or unenforceable in any respect, the legality, validity and enforceability of the remaining terms and conditions shall not be affected.

如任何上述條款及條件於任何時候在任何方面屬於或成為非法、無效或不可強制執行，其他條款及條件之合法性、有效性及可強制執行性概不受到影響。

English and Chinese Versions 英中版本

15. If there is any difference between the English language version of this form and the Chinese language version, the English language version shall prevail for all purposes.

如本表格中文版與英文版有出入，概以英文版為準。

Governing Law and Jurisdiction 管轄法律及司法管轄權

16. These terms and conditions shall be governed and construed in accordance with the laws of Macau. Both Parties hereby irrevocably agree that solely courts located in Macau shall have jurisdiction to hear and determine any dispute and difference arising out of and in connection with these terms and conditions, and for such purposes hereby irrevocably agree to submit to the exclusive jurisdiction of said court(s).

上述條款及條件澳門法律管轄並據此解釋。雙方特此不可撤銷地同意，澳門法院對因上述條款及條件而起或與之有關的爭議及分歧具有聆訊及裁定之司法管轄權；就此而言，雙方特此不可撤銷地同意接受上述法院的專有司法管轄權管轄。

Declaration & Authorization 聲明及授權

1) By using the e-BankIn, I / We confirm I / we have read and agreed to be bound by the terms and conditions as set out on the back page of this form.

藉使用「電子入賬服務」，本人 / 我們確認本人 / 我們已經閱讀本表格背頁列明之條款及條件，並同意受此約束。

2) I / We declare that the information contained herein and provided to AIA (hereinafter called "the Company") are in all respects true, correct and complete to the best of my / our knowledge and belief.

本人 / 我們現聲明，據本人 / 我們所知及所信，本表格所載之將提供予友邦（下稱「貴公司」）的資料，在所有方面均屬實、準確及完整。

3) I / We DECLARE and AGREE that any personal data and other information relating to me / us or my / our policy(ies) or investments contained in this application or collected, obtained, compiled or held by the Company by any means from time to time may be used, maintained, processed, stored, transferred, disclosed and / or shared by the Company for the purposes of processing, administering, implementing and effecting the requests or transactions contemplated in this application or any other applications made by me / us from time to time, promoting or providing subsequent or other services or products to me / us, direct marketing, data matching and / or communicating with me / us. I / We further DECLARE and AGREE that the Company may transfer, disclose, grant access of or share such personal data and other information to or with individuals, entities and / or organizations associated with the Company and / or to or with third parties (including, without limitation, reinsurance companies, claims investigation companies, industry associations or federations, fund management companies, financial institutions, or service providers) selected by the Company, in each case whether within or outside of Hong Kong (applicable to policies issued in Hong Kong) / Macau (applicable to policies issued in Macau), for any of the aforesaid purposes and / or for the purposes of providing administrative, data processing, data maintenance or storage, telecommunications, computer, payment or other services to the Company in connection with the operation of its business. I / We understand that I / we have the right to obtain access to and to request correction of my / our personal data held or controlled by the Company. Such request can be made to any of the Company's Customer Service Centres. If I / we do not wish to receive marketing information or materials, I / we will send an opt-out notice to the Company, in which case my / our personal data and other information would be included in a centralized customer opt-out list that may be shared amongst the Company's associated partners for reference.

本人 / 我們現聲明並同意貴公司可使用、保留、處理、儲存、轉交、透露及 / 或共用貴公司所收集、索取、整理或保留在此申請表所載或從其他途徑取得之任何有關本人 / 我們的個人資料或其他有關本人 / 我們的保單或投資資料，用作處理、管理、落實及實行在此申請表所載或本人 / 我們從任何其他申請表所提出之要求，及介紹或提供其稍後或其他的服務或產品予本人 / 我們、直接促銷、資料核對及 / 或聯絡本人 / 我們之用途。本人 / 我們再聲明並同意貴公司可向與貴公司有關的香港（適用於香港簽發之保單） / 澳門（適用於澳門簽發之保單）或海外的人士、團體及 / 或機構及 / 或任何被選的第三機構（包括並不限於再保險及賠償調查公司，及有關的行業協會 / 聯會、基金管理公司、金融機構或提供有關服務之公司）轉交、透露、授權取得或共用本人 / 我們之個人或其他資料，用作以上列明之用途及 / 或貴公司業務運作之用，包括行政、資料處理、資料保存或儲存、通訊、電腦、付款或其他服務。本人 / 我們明白到本人 / 我們有權向貴公司查閱及申請更改貴公司儲存或管理與本人 / 我們有關的個人資料。有關的申請可於貴公司任何一間客戶服務中心辦理。若本人 / 我們不想收到貴公司的銷售資料或刊物，本人 / 我們會發出信函通知貴公司，而本人 / 我們的個人或其他資料會存於貴公司之中央資料檔內的非 聯絡客戶名單，並會供貴公司及有關人士 / 機構作參考。

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Personal Information Protection Law of The People's Republic of China ("China PIPL")

A Privacy Addendum in compliance with the China PIPL is available at: www.aia.com.hk (Privacy Statement), and is made available upon request. It is applicable to you if you are located in Mainland China.

A Privacy Addendum in compliance with the China PIPL is available at: www.aia.com.hk (Help & Support → AIA Everest → Privacy Statement), and is made available upon request. It is applicable to you if you are located in Mainland China.

I have read and understood the Privacy Addendum and agree that the AIA group of companies can process my personal information as set out in the Privacy Addendum.

中華人民共和國個人信息保護法（「個人信息保護法」）

遵照個人信息保護法的私隱附錄可於以下網站下載：www.aia.com.hk（私隱權保護政策）。您亦可向我們索取。如您位於中國內地，此私隱附錄則適用於您。

遵照個人信息保護法的私隱附錄可於以下網站下載：www.aia.com.hk（客戶支援 → 友邦雋峰 → 私隱原則聲明）。您亦可向我們索取。如您位於中國內地，此私隱附錄則適用於您。

我已閱讀及明白私隱附錄，並同意友邦保險集團可按照私隱附錄處理我的個人信息

--

Signature of Owner / Trustee

持有人 / 信託人簽名

Remark 備註：**Please sign according to the policy record.****請根據保單記錄上的簽名簽署。**

on

--	--

--	--

--	--	--	--

 於 MM月 DD日 YYYY年

PLEASE SIGN & RETURN IMMEDIATELY BUT NO LATER THAN 14 DAYS 請簽署後即時但不遲於14天內遞交
 PLEASE DO NOT SIGN ON BLANK FORM 請勿在空白表格上簽署



Download our mobile app AIA Connect to manage your policy anytime, anywhere!
 下載AIA「友聯繫」手機應用程式以便輕鬆管理您的保單！